

STATUS®

NEXT 200 Compact



NEXT 200 Compact

ÉLELMISZER-HULLADÉK-ÖRLŐ

Telepítési, használati és karbantartási útmutató

MAGYAR FORDÍTÁS

A STATUS ITALIA S.R.L. gyártói útmutatója alapján

A dokumentum használata

Fontos: a készülék telepítése előtt olvassa végig a teljes telepítési, karbantartási és használati útmutatót. A munka megkezdése előtt határozza meg, milyen szerszámokra, anyagokra és tartozékokra lesz szüksége, és ellenőrizze, hogy minden szükséges alkatrész rendelkezésre áll.

MEGJEGYZÉS: győződjön meg arról, hogy a készülék telepítése a helyi előírások szerint engedélyezett.

Ez a dokumentum az eredeti gyártói kézikönyv magyar nyelvű fordítása. Az ábrahivatkozások (1.1-11.) az eredeti gyártói dokumentumban szereplő ábrák számozását követik. Eltérés esetén az eredeti gyártói dokumentum az irányadó.

Szükséges vagy esetleg szükséges szerszámok, anyagok és tartozékok

Phillips csavarhúzó; lefolyótisztító spirál; 9,5 mm-es elektromos kábelrögzítő; vezetékösszekötők (2 db); 38 mm-es szifon; 33 mm-es lyukfúró/koronafúró; védőszemüveg; kalapács; fémfűrész; víztömlő-bilincs; csőfogó; réz földelővezeték; mosogatógép-lefolyó csatlakozókészlet; elektromos ki-/bekapcsoló; lefolyócső-hosszabbító; 2 db 3,5×16 mm-es önmetsző csavar.

Alkatrészjegyzék (1.1 ábra)

1	Szűrőkosár és dugó	10	Zajcsökkentő gumigyűrű
2	Mosogatókarima	11	Rögzítőgyűrű
3	Fekete O-gyűrű	12	Élelmiszer-hulladék-órló
4	Mosogatómedence	13	Mosogatógép-bemenet
5	Fehér puha tömítés	14	Kifolyónyílás
6	Fehér kemény tömítés	15	Elakadásoldó kulcs
7	Rögzítőlemez	16	Tömlőbilincs
8	Szorítólemez	17	Kifolyócső, Ø38 mm
9	3 db M8×40 mm* / 3 db M8×30 mm**		

* Gyárilag felszerelt csavarok legfeljebb 1 mm falvastagságú mosogatóhoz. ** Kiegészítő csavarok 1 mm-nél nagyobb falvastagságú mosogatóhoz.

Beépítési adatok (2.1 ábra)

Jellemző	Érték
Az órló teljes magassága	224 mm
Órló és vezérlőegység közötti kábel	kb. 600 mm
Pneumatikus kapcsoló furata	Ø33 mm
Kifolyócső	Ø38 mm
Névleges feszültség	220-240 V~

A megfelelő vízelvezetés és az órlóban maradó pangó víz elkerülése érdekében a falba csatlakozó lefolyócsőnek az órló kifolyónyílásánál alacsonyabban kell elhelyezkednie.

1. A beépítési méretek ellenőrzése

A beépítési méreteket a 2.1 ábra mutatja. Az őrlő és a vezérlőegység közötti kábel hossza kb. 600 mm. A megfelelő elfolyás érdekében a falba belépő lefolyóvezeték legyen alacsonyabban, mint az őrlő kifolyónyílása.

2. A mosogató lefolyójának bontása

SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE! A telepítés során védőszemüveg használata ajánlott.

1. Csőfogóval lazítsa meg a szifon (4) felső anyáját (1) (3.1 ábra).
2. Lazítsa meg a hosszabbítócső felső anyáját (2), majd távolítsa el a hosszabbítócsövet.
3. Lazítsa meg a mosogatókarima alsó anyáját (3).
4. Nyomja felfelé a mosogatókarimát a mosogató nyílásán keresztül, majd vegye ki (3.2 ábra).
5. Tisztítsa meg a karima környékét minden tömítőanyagtól és szennyeződéstől.

MEGJEGYZÉS: előfordulhat, hogy a mosogató nyílását meg kell nagyobbítani az őrlő karimájához. Ehhez megfelelő szerszám a forgalmazótól beszerezhető.

3. Az új őrlő rögzítőegységének szétszerelése

1. Fordítsa el a rögzítőegységet, és lazítsa meg a három csavart (1).
2. Fordítsa el a szorítólemezt (2) úgy, hogy a félkör alakú nyílás (3) egybeessen a mosogatókarimán lévő rögzítőfüllel (4) (4.1 ábra).
3. A rögzítőegység ezután szétszerelhető.

A szerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a mosogató anyaga és falvastagsága megfelelő-e a mellékelt rögzítőelemekhez.

4. A felső rögzítőegység felszerelése és az őrlő csatlakoztatása

SEZMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE! Ne tartsa a fejét vagy a testét az őrlő alá, mert a készülék a szerelés közben leeshet. A felszerelés előtt távolítsa el minden idegen tárgyat az őrlőkamrából.

1. Tisztítsa meg a mosogató (4) környékét (1.1 ábra).
2. Helyezze a fekete O-gyűrűt (3), a mosogatókarimát (2), valamint a szűrőkosarat és dugót (1) a mosogatóba (4).
3. A fehér puha tömítést (5), fehér kemény tömítést (6), rögzítőlemezt (7) és szorítólemezt (8) a megadott sorrendben helyezze fel a mosogatókarimára (2).
4. Vezesse át a rögzítőpontot a félkör alakú nyíláson, majd fordítsa el a karimát addig, amíg a rögzítőpont a két rögzítőhorony közé kerül (5.1 ábra).
5. Húzza meg a három csavart, amíg azok egyenletesen fel nem fekszenek a rögzítőlemez háromszög alakú területére (5.2 ábra).
6. Helyezze a rögzítőgyűrűt (11) és a zajcsökkentő gumigyűrűt (10) az őrlő nyakára.
7. Függőlegesen emelje fel az őrlőt, hogy a gumigyűrű és a mosogatókarima teljes felületén, egyenletesen érintkezzen.
8. Csúsztassa a rögzítőgyűrűt vízszintesen jobbra, hogy a fülek beakadjanak a szorítólemezbe és a rögzítőélbe (5.3 ábra).
9. Helyezzen csavarhúzó a kiálló fülbe, és jobbra forgatva húzza meg a rögzítőgyűrűt (5.3 ábra).
10. Engedjen vizet a mosogatóba, és ellenőrizze a szivárgást.
11. Helyezze a zajcsökkentő betétet a mosogató nyílásába, lapos oldalával felfelé.

5. A mosogató lefolyóvezetékének tisztítása

A lefolyóvezeték tisztításának elmulasztása dugulást okozhat. Távolítsa el a szifont (6.1 ábra), majd lefolyótisztító spirállal távolítsa el a megszilárdult lerakódásokat a szifon és a fő lefolyóvezeték közötti vízszintes szakaszból.

Ha nem csatlakoztat mosogatógépet az őrlőhöz, ugorjon a 7. pontra.

6. Mosogatógép- és túlfolyócsatlakozás

A mosogatógép szennyvize az őrlő felső részén található csatlakozón keresztül vezethető be. A bemeneti csőben gyárilag kiüthető záródugó található. A dugó eltávolítás után nem helyezhető vissza.

MEGJEGYZÉS: ha a mosogatógépet a záródugó eltávolítása nélkül csatlakoztatja, a mosogatógép túlfolyhat. A bekötésnek meg kell felelnie a helyi vízvezeték-szerelési előírásoknak.

A kiüthető záródugó eltávolítása:

1. Fektesse az őrlőt az oldalára, és helyezzen csavarhúzó a mosogatógép-bemenetbe úgy, hogy a hegye a záródugó külső szélén támaszkodjon.
 2. Kalapáccsal óvatosan üsse meg a csavarhúzó nyelét, amíg a dugó kitörik (7.1 ábra).
 3. Távolítsa el a kitört dugót az őrlő belsejéből.
- Mosogató-túlfolyó esetén azt a kifolyócső túlfolyó-bemenetéhez kell csatlakoztatni (7.2-7.3 ábra).

7. A kifolyócső csatlakoztatása a lefolyóhoz

- A szerelés során védőszemüveg használata ajánlott.
- Az őrlőt a mellékelt kifolyócsővel és rugós tömlőbilinccsel kell csatlakoztatni (8.1 ábra). A gyáritól eltérő cső vagy bilincs használata a garancia elvesztését és a rezgéscsillapító kifolyócső-csatlakozás idő előtti meghibásodását okozhatja.
- Tömítőpasztát csak a mosogatókarimánál használjon. Menettömítő anyagot vagy csőpasztát ne használjon az őrlő egyéb csatlakozásain, mert károsíthatja a készüléket és anyagi kárt okozhat.
- Rendszeresen ellenőrizze az őrlőt és a csőcsatlakozásokat szivárgás szempontjából. A vízszivárgás anyagi kárt okozhat.

Kifolyócső szerelése (8.1 ábra)

1. Helyezze a kifolyócsövet (2) a rezgéscsillapított kifolyócső-csatlakozásba, majd rögzítse a rugós tömlőbilinccsel (1).
2. Fordítsa el az őrlőt úgy, hogy a kifolyócső a szifonhoz igazodjon. A szivárgás elkerülése érdekében ne húzza és ne feszítse a csövet. Ha rövid, használjon megfelelő hosszabbítót. Az őrlő maradjon függőleges helyzetben a rezgés elkerülése érdekében.
3. Helyezze fel az anyát és a tömítőgyűrűt a kifolyócsőre (nem tartozék), majd húzza meg a szifonnál. Kétmedencés mosogatónál célszerű külön szifont használni mindkét oldalhoz.
4. Ellenőrizze, hogy az alsó rögzítőgyűrű továbbra is biztosan a karima rögzítőbordáin van-e (8.2 ábra).
5. Zárja le a mosogatót a dugóval, töltse fel vízzel, majd a dugó eltávolítása után ellenőrizze a szivárgást.

8. Elektromos csatlakoztatás

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- Telepítés vagy szervizelés előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról.
- Ha nem rendelkezik megfelelő villamos szakismerettel, a bekötést bízza szakképzett villanyszerelőre.
- Földelt csatlakozódugó esetén csak megfelelően földelt aljzatot használjon.
- Ne módosítsa a készülék gyári csatlakozódugóját.
- A földelővezeték hibás bekötése áramütést okozhat. Minden villamos bekötésnek meg kell felelnie a helyi előírásoknak.
- A földelővezeték tilos gázcsőre kötni.
- A hálózati feszültséget csak a megfelelő földelés és csatlakozások ellenőrzése után kapcsolja vissza.
- Sérült hálózati kábelt kizárólag a gyártó, a szerviz vagy megfelelően képzett szakember cserélhet.

MEGJEGYZÉS: a készülék számára földelt hálózati aljzat szükséges. Kiegészítő aljzat kiépítését szakképzett villanyszerelő végezze.

Az őrlő csatlakoztatása a vezérlőegységhez (11. ábra)

Az őrlő mosogatóra történő felszerelése után csatlakoztatni kell a vezérlőegységhez.

1. Rögzítse a vezérlőegységet (1) a mosogató alatti tér oldalsó vagy hátsó falára úgy, hogy az őrlő kábele kényelmesen elérje a csatlakozót. Vegye figyelembe azt is, hogy a pneumatikus kapcsoló levegőcsöve szintén a vezérlőegységhez csatlakozik. Előre válassza ki a kapcsoló helyét, és ellenőrizze a cső hosszát.
2. Csavarja le a vezérlőegység bemeneti csatlakozójának védőkupakját (2).
3. A vezetőhornyok szerint csatlakoztassa az őrlő 4 pólusú kábelét (3) a vezérlőegységhez (1). Ellenőrizze, hogy a csatlakozók érintkezőszámozása egyezzen.
4. Rögzítse a csatlakozást a menetes rögzítőgyűrűvel (4).

Ki-/bekapcsolás

A folyamatos adagolású őrlő kétféle módon vezérelhető:

1) Kétpólusú fali kapcsoló

Ha a telepítéshez fali kapcsoló szükséges (nem tartozék), annak egyértelmű be/ki jelöléssel kell rendelkeznie, és szakképzett szakembernek kell felszerelnie. A munkafelület felett, könnyen elérhető helyen legyen, a pólusok között legalább 3 mm-es érintkezőszétválasztással. A gyártói kézikönyv 20 A-es, földelt csatlakoztatást ír elő (9.1 ábra).

2) Pneumatikus kapcsoló

A készülék beépített pneumatikus kapcsolóval rendelkezik (fehér és króm nyomógombbetéttel). A kapcsoló levegőimpulzust küld a vezérlőegységnek, amely ki- vagy bekapcsolja az őrlőt.

A pneumatikus kapcsoló felszerelése

1. Fúrjon Ø33 mm-es nyílást a munkalapba vagy a mosogató megfelelő részébe. Egyes mosogatók gyárilag kialakított, lezárt nyílással rendelkeznek.
2. Csavarja le a nyomógomb alsó anyáját úgy, hogy a rozsdamentes alátét és a gumitömítés a helyén maradjon. Nyomja a PVC-cső egyik végét a nyomógomb csonkjára, a másik végét pedig vezesse át a munkalap furatán és az alsó anyán (9.2 ábra).
3. Helyezze a nyomógombot a furatba, majd alulról kézzel húzza meg az anyát. Ne használjon kulcsot az anya meghúzásához (9.3 ábra).
4. A levegőcső másik végét határozottan nyomja a vezérlőegység oldalán található pneumatikus csonkra (9.4 ábra).

A pneumatikus kapcsoló kikapcsolása

Ha fali kapcsolós működtetést szeretne, a pneumatikus kapcsoló kikapcsolható. A készüléket gyárilag „ki” állású kapcsolóval szállítják. Csatlakoztassa ideiglenesen a PVC-csövet a nyomógombhoz és a vezérlőegység pneumatikus csonkjához, majd nyomja meg egyszer a pneumatikus kapcsolót, amíg egy „kattanást” hall. Ezután a nyomógomb és a PVC-cső eltávolítható, és a készülék fali kapcsolóról működtethető.

A telepítés ezzel befejeződött. A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el a biztonsági és használati utasításokat.

9. Fontos biztonsági utasítások

Elektromos készülék használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat.

- Ha a pneumatikus vagy fali kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, és forduljon szakképzett szakemberhez.
- A termék normál háztartási élelmiszer-hulladék őrlésére készült. Más anyag behelyezése személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. Az őrlővel szerelt mosogatót ne használja az ételkészítéstől eltérő célra, például gyermek fürdetésére vagy hajmosásra.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal nem rendelkező személy - beleértve a gyermekeket - csak megfelelő felügyelet vagy oktatás mellett használhatja. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Elakadás megszüntetése előtt kapcsolja ki és válassza le a készüléket a hálózatról. Az elakadt rotor oldásához használja a mellékelt elakadásoldó kulcsot.
- Idegen tárgyak eltávolításához hosszú nyelű fogót vagy csipeszt használjon.
- A kirepülő anyagok okozta sérülés veszélyének csökkentése érdekében ne működtesse az őrlőt a zaj-/fröccsenésgátló betét nélkül. Használja a dugót a 10.2 vagy 10.4 ábra szerint.

Az alábbi anyagokat tilos az őrlőbe helyezni: kagyló- és osztrigahéj; maró hatású lefolyótisztító vagy hasonló vegyszer; üveg, porcelán, műanyag; nagy, egész csontok; fém tárgyak (pl. kupak, fémdarab, konzervdoboz, evőeszköz); forró zsír vagy más forró folyadék.

- Kopás esetén cserélje a zaj-/fröccsenésgátló betétet, hogy csökkentse az anyagok és víz bejutásának vagy kirepülésének veszélyét.
- Használaton kívül hagyja a dugót a helyén, és győződjön meg arról, hogy az őrlő kapcsolója ki van kapcsolva.
- A visszaállító gomb megnyomása, elakadás megszüntetése vagy tárgy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki az őrlőt.
- Soha ne nyúljon kézzel vagy ujjal az őrlőbe.
- **TŰZVESZÉLY:** ne tároljon rongyot, papírt, aeroszolos palackot vagy más gyúlékony tárgyat az őrlő közelében. Ne tároljon vagy használjon benzint, illetve más gyúlékony gőzt vagy folyadékot a közelben.
- Ne juttasson az őrlőbe festéket, oldószert, háztartási tisztítószert vagy vegyszert, gépjárműfolyadékot, illetve műanyag fóliát.

10. Használati utasítás

1. Vegye ki a szűrőkosarat a lefolyónyílásból. Ha az őrle automatikus vízellátáshoz van csatlakoztatva, a víz a bekapcsoláskor automatikusan megindul; ellenkező esetben nyissa meg a hideg vizet.
2. A fali vagy pneumatikus kapcsolóval indítsa el az őrlet (10.1 ábra).
3. Lassan adagolja az élelmiszer-hulladékot az őrle kamrába, és a szűrőkosarat tartsa függőleges helyzetben, hogy a víz átfolyhasson rajta. Ez csökkenti a zajt és az esetleges hulladékkirepülést (10.2 ábra).
4. Az őrle befejezése után kapcsolja ki a készüléket, és legalább 15 másodpercig folyasson vizet a lefolyó átöblítéséhez, ha nincs automatikus vízellátás.

AJÁNLOTT

- Az őrlet legalább 6 liter/perc hidegvíz-áramlás mellett végezze.
- Kisebb csontok és gyümölcsmagok időnkénti őrle segítetheti az őrle kamra belső felületének tisztítását.
- Citrusfélék héja, dinnyehéj, zöldségek és kávézacc őrlehet.
- Az őrle után legalább 15 másodpercig folyasson vizet a lefolyó átöblítéséhez.
- Elakadás megszüntetése előtt kapcsolja ki vagy válassza le a készüléket a hálózatról.
- Az őrle alatti területet tartsa szabadon, hogy szükség esetén hozzáférjen a visszaállító gombhoz.

NEM AJÁNLOTT / TILOS

- Élelmiszer-hulladék őrle közben ne használjon forró vizet. Két őrle ciklus között forró víz természetesen leengedhető a készüléken.
- Ne zárja el a vizet és ne kapcsolja ki az őrlet addig, amíg az őrle teljesen be nem fejeződött, és csak a motor és a folyó víz hangja hallható.
- Ne őröljön nagy mennyiségű tojáshéjat, kukoricacsuhét, articsókát vagy más erősen rostos anyagot, mert ezek csődugulást okozhatnak.
- Ne őröljön semmilyen nem élelmiszer jellegű hulladékot.
- Ne használja a készüléket üveg, fém vagy más kemény idegen anyag ártalmatlanítására.
- Soha ne öntsön zsírt vagy olajat a lefolyóba, mert ezek eltömíthetik a csővezetékét és a csatornarendszert.

Az őrlő tisztítása

Idővel zsír- és ételmaradék rakódhat le az őrlőkamrában és a fröccsenésgátlón, ami kellemetlen szagot okozhat.

1. Kapcsolja ki az őrlőt, és válassza le az elektromos hálózatról.
2. A mosogató nyílásán keresztül tisztítsa meg a fröccsenésgátló alsó oldalát és az őrlőkamra felső peremét súrolószivaccsal.
3. Helyezze a dugót a mosogatóba, és töltsse fel a medencét félig meleg vízzel.
4. Keverjen kb. 60 ml szóda-bikarbónát a vízbe. Kapcsolja be az őrlőt, és ezzel egyidejűleg vegye ki a dugót, hogy a víz lemossa a fellazult szennyeződéseket.

Elakadás megszüntetése

Ha a motor működés közben leáll, az őrlő valószínűleg elakadt.

Kapcsolja ki az őrlőt és zárja el a vizet (10.5 ábra).

1. Helyezze a mellékelt elakadásoldó kulcs egyik végét az őrlő alján található központi furatba. Mozdassa előre-hátra, amíg a tengely egy teljes fordulatot meg nem tesz, majd vegye ki a kulcsot.
2. Hosszú nyelvű fogóval távolítsa el az idegen tárgyat vagy tárgyakat. Hagyja a motort 3-5 percig hűlni. Ha ezután sem működik, ellenőrizze a biztosítéktáblán a kismegszakítót vagy az olvadóbiztosítékot.

Szerviz

Ha szervizelésre van szükség, forduljon hivatalos szervizközponthoz vagy a forgalmazóhoz. A gyártói kézikönyv szerint a garancia érvényét vesztheti, ha a telepítés után a készüléket saját kezűleg szétszerelik és javítják, illetve ha azt a gyártó által nem engedélyezett célra használják.

Biztonsági emlékeztető

Az őrlőkamrába kézzel belenyúlni tilos. Tisztítás, elakadáselhárítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról.

Műszaki adatok

Modell	NEXT 200 Compact
Névleges feszültség	220-240 V~
Felvett teljesítmény	560 W
Üresjárat fordulatszám	1200-2200 ford./perc
Motor típusa	BLDC - kefe nélküli egyenáramú motor
Védelem	túláram, túlterhelés
Automatikus forgásirány-váltás	igen
Örlőtér kapacitása	1050 ml
Örlési fokozatok száma	3
Tömeg	5 kg

A készlet tartalma: örlő, vezérlőegység, pneumatikus kapcsoló, szűrőkosár gumidugóval, rögzítőegység, kifolyócső rugós bilincsel, 3 db 30 mm-es csavar.

A gyártó fenntartja a jogot a termék fejlesztésére és a műszaki adatok előzetes értesítés nélküli módosítására.

CE megfelelési nyilatkozat - magyar fordítás

A STATUS ITALIA S.R.L. mint felelős gyártó kijelenti, hogy a STATUS NEXT 200 Compact típusú élelmiszer-hulladék-örlő sorozatgyártású termék, és megfelel a következő európai irányelveknek: 2014/35/EU és 2014/30/EU.

A gyártás a gyártói dokumentumban felsorolt szabványok, illetve szabványosított dokumentumok szerint történik: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62333, EN 60335-1, EN 60335-2.

A műszaki dokumentáció őrzési helye: STATUS ITALIA S.R.L., Via Aldo Moro 14/A, 36060 Pianezze (VI), Olaszország.

Gyártói nyilatkozat aláírója az eredeti dokumentum szerint: Caron Giacinto, Director, STATUS ITALIA S.r.l.

Forrás és fordítási megjegyzés

Forrás: STATUS ITALIA S.R.L. - NEXT 200 Compact gyártói telepítési, használati és karbantartási útmutató. Eredeti dokumentum: <https://www.status-disposer.com/upload/iblock/617/6178bc4a942c06776335088da37e2a3d.pdf>

Ez a magyar dokumentum fordítási segédlet. A biztonsági, garanciális, megfelelési vagy telepítési kérdésekben az eredeti gyártói dokumentum és a hatályos helyi előírások az irányadók.